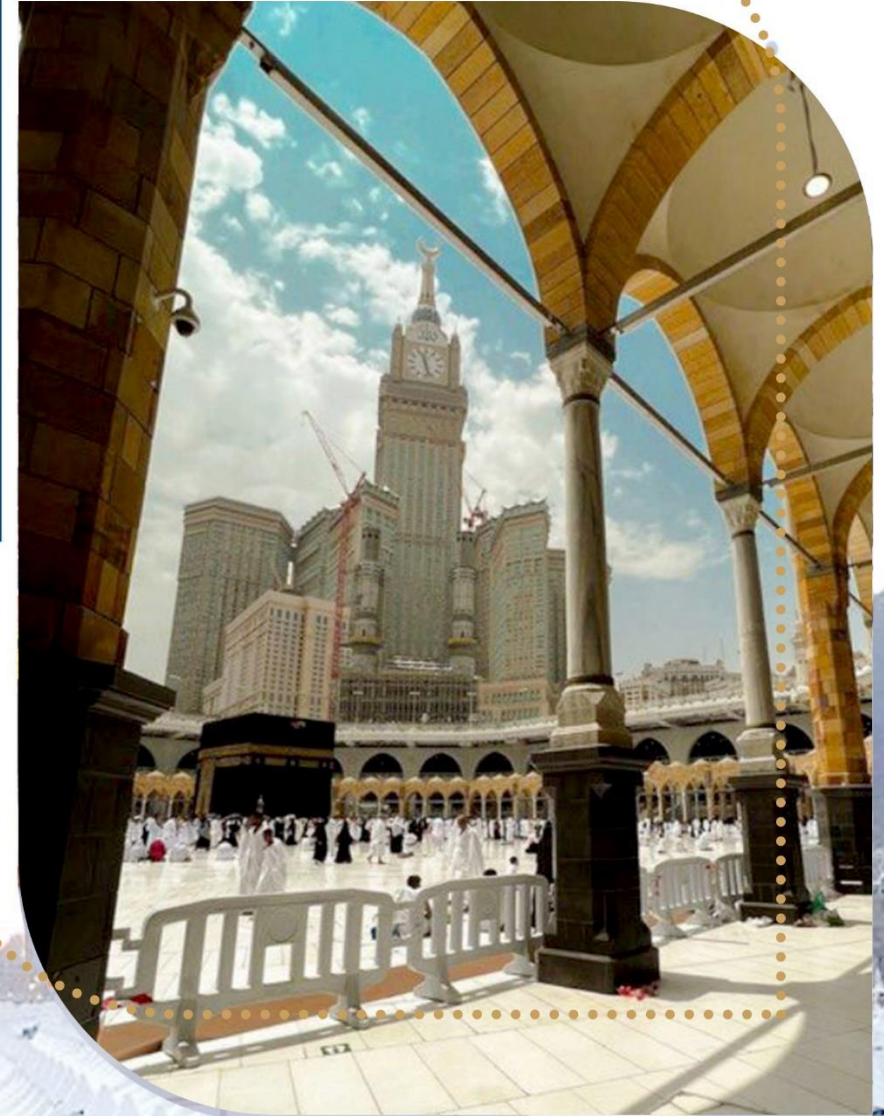




كتيب تعريف وإرشادات







بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شكر وتقدير

نتقدم إليكم حجاج بيت الله بجزيل الشكر والتقدير
بأن منحتهم فجر المناسك شرف خدمتكم لحج هذا العام

Acknowledgement

We would like to thank you all, dear pilgrims, for giving
Fajir Almanasik to serve you for the season of Hajj this year.

مرحباً بالناسك في رحاب فجر المناسك

المقدمة



الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين،
نبينا محمد عليه أفضل الصلاة وأتم التسليم.
تهف وقلوب المحبين لحج بيت الله هذا العام 1444 هـ.
حجاج بيت الله في ثنايا هذا الكتيب سوف تجدون معلومات عامة عن الحملة.



Introduction

Praise be to Allah, Lord of the Universe. May the Peace and blessings of Allah be upon Muhammad. This year, 1444 Muslims are awaiting for Hajj to adopt the fifth piler of Islam. Throughout this booklet, you will find helpful information about Fajir Almanasik.

الاستعداد للحج

Preparation for Hajj

الاستعداد للحج

Preparation for Hajj



الإجراءات
الوقائية

Medical
precautions



الدعاء

Supplication



تعلم أحكام
الحج

Hajj's Knowledge



الإخلاص لله في أداء
فريضة الحج

Devotes it to Allah
alone, desiring the
Hereafter

الاستعداد للحج

إخلاص نية الحج لله: حجاج بيت الله وبعد أن عقدتم نية حج بيت الله واشتقتم إلى البيت العتيق الذي نسبه العزيز إلى نفسه قال تعالى (وَطَهَّرَ بَيْتِي) فإن أول هذه الرحلة الإيمانية هو التزود بالتقوى وإن من أهم ما يتعلق بالتقوى، عقد نية الإخلاص لله في حجكم وفي جميع عباداتكم قال تعالى (قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ) وقال تعالى (وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ).

حجاج بيت الله في الحج يتجلى معنى عظيم من معاني التوحيد وإخلاص العبودية لله وحده كيف لا ودخولك النسك بكلمة التوحيد، يقول جابر رضي الله عنه عن تلبية رسول الله صلى الله عليه وسلم فأهل بالتوحيد بقوله "لبيك اللهم لبيك، لبيك لا شريك لك لبيك"

Preparation for Hajj

Making devotes it to Allah alone, desiring the Hereafter: dear pilgrims and after making your intention to perform Hajj, one of the main things that we must consider is to make our intention sincerely to Allah the same as other worships.

التزود بأحكام الحج:

حجاج بيت الله من أهم الاستعدادات للحج البدء في تعلم أحكام الحج بكل الوسائل المتاحة والموثوقة. قال صلى الله عليه وسلم "خذوا عني مناسككم" ليكون حجكم موافقاً لهدى محمد صلى الله عليه وسلم. ولهذا قد أعد إخوانكم في القسم العلمي كتيباً مختصراً يتعلق بأحكام الحج. وتتشرف فجر المناسك بمرافقة أحد المشايخ الملازمين لها وأيضاً بوجود برنامج توعوي متكامل سيتم الإعلان عن تفاصيله أثناء تواجدهم في المخيم.

Hajj's Knowledge:

Dear pilgrims, it's time to start getting more knowledge about hajj from the right resources, following the Prophet's example, in words and deeds. We, Fajar Almanasik, will provide you with the knowledge needed in daily bases and an English speaker who can answer your enquiries.

الدعاء:

ثم لتعلموا حجاج بيت الله أن الدعاء من أعظم الأسباب المعينة على قضاء الحوائج فعليكم بالإكثار من الدعاء بأن ييسر الله حجكم وأن يجعله خالصا لوجهه متقبلا. وفجر المناسك تدعو الله لكم القبول وأن تكون خير عون لكم لأداء هذه الفريضة.

Supplication:

pray to Allah to make your Hajj easy, sincerely to Allah and accepted. We, Fajar Almanasik, pray to Allah to accept your hajj, and we will support you in doing this in the right manner.

الإجراءات الصحية الوقائية:

إن التقيد بالإجراءات الصحية العامة الموصى بها من وزارة الصحة أمر ضروري لسلامة الجميع وتشرف اللجنة الطبية في فجر المناسك بالقاء الكلمات التوعوية ذات الصلة.

Medical precautions:

in Hajj, general precautions are required as given by the ministry of health. The medical team at Fajir Almanasik will ensure adhering to these precautions.

ما بعد التسجيل

After Registration

حجاج بيت الله بعد تشريفكم لنا بالتسجيل معنا عبر المسار الإلكتروني لحجاج الداخل وذلك بعد استيفاءكم شروط حج هذا العام. نرجو منكم التعرف نقطة التجمع بمدينة جدة، ويمكنكم التواصل مع فجر المناسك لاستفساراتكم العامة وكذا المتعلقة بإحكام الحج.

التواصل
مع الحملة

التعرف
موقع نقطة
التجمع

الانتهاء من
التسجيل

Dear pilgrims, after allowing us to serve you by registering with Fajar Almanasik via the electronic path for local pilgrims with adherence to condition for the Hajj of this year. Please make sure that you meeting point located in Jeddah as well as the time. It is our pleasure to call us for any enquiry you may need.

Registration

Meeting
location

Talking
to us

تنبيهات مهمة لما بعد التسجيل:

- 1 كن مستحضراً نية إخلاص الحج لله على الدوام.
- 2 اجتهد في تعلم أحكام الحج وخصص من يومك وقتاً لتعلم أحكام الحج.
- 3 جهز مصحفك ليكون رفيق دربك في رحلتك للحج.
- 4 دوّن أغراضك الشخصية التي تود أخذها معك في رحلة الحج في مذكرة جوالك أو ورقة لكي يسهل عليك جمعها قبل الحج بفترة كافية. وبما يتعلق باللباس، فخذ ما يكفيك لفترة خمسة أيام في العادة وإحرام إضافي.
- 5 إن كنت تعاني من مرض لا يسمح الله فخذ علاجك معك وللمعلومية هناك ثلاجة خاصة في عيادة المخيم لحفظ علاجاتكم التي تحتاج إلى تبريد.
- 6 مارس رياضة المشي استعداداً للمشي أثناء الحج.

Important notes after registration

- 1 Put in main at all times, devoting to Allah alone.
- 2 Start to learn more about Hajj for at least 10 min. per day or even more.
- 3 Make your Quran ready to be with you all the way.
- 4 Write down all the needed things for the hajj trip, which normally you take for five days trip and one more Ihram to be used if needed, which is permissible.
- 5 If you have certain illnesses (god forbid), you should take your medicine with you (there is a refrigerator at the camp's clinic).
- 6 Practice walking to be ready for hajj trip.

فكرة موجزة عن رحلة الحج :

حجاج بيت الله، الحج رحلة ايمانية الى الله يتخللها شيء من المشقة وقد جاء ذلك صريحا من حديث عائشة رضي الله عنها "يا رسول الله هل على النساء من جهاد؟ قال: نعم، عليهن جهاد لا قتال فيه: الحج والعمرة" (اخرجه ابن ماجه) وفجر المناسك اخذت العهد على نفسها بتخفيف عناء الحج ما استطاعت الى ذلك سبيلا و لكن تبقى مشقة الحج بنص حديث عائشة رضي الله عنها
وقبل كل شيء ، عليك اخي الحاج ان تتذكر نعمة الله عليك ان اصطفاك لحج بيته ومع تذكر هذه المنة الجليلة من الله ، تهون عليك الصعاب وطول فترات الانتظار وكثرة المشي.

A brief idea of the Hajj journey

Pilgrims of the House of Allah, Hajj is a journey of faith to God that is interspersed with some hardship, and this came explicitly from the hadith of Aisha, "Oh, Messenger of God, do women have to have jihad? He said: Yes, they have jihad that does not involve fighting; Hajj and Umrah" (Narrated by Ibn Majah). The pilgrim must be patient and calculate the reward for the hardships and troubles that one may go through. Among the matters that should be shed light on, and the proposals related to them:

- Waiting periods may be longer during travels for several reasons. Here, the pilgrim should be patient and take advantage of the time to be preoccupied with dua and other forms of verbal worship.
- The pilgrim walks long distances, so the pilgrim must exercise before the pilgrimage in preparation for such matter.
- The pilgrim may face crowds inside the Haram or at the Jamarat, so he must be patient and use the time to be busy with prayers.

خطة السير

حجاج بيت الله تتبع فجر المناسك لهذا العام خطة سير تتماشى مع توصيات وزارة الحج على النحو التالي:

تنبيهات مهمة عند نقاط التجمع والتفويج

- 1 تأكد من وجود تصريح الحج الخاص بك وبمن معك من المرافقين.
- 2 حين حضورك نقطة التجمع توجه إلى موظف التفويج الذي سوف يتولى توجيهك.
- 3 اجلس في المقعد المخصص لك في الحافلة الخاصة حسب توجيهات مرشد الحافلة.
- 4 قم بوضع حقائبك وحقائب من معك من المرافقين في الحافلة الخاصة بكم.
- 5 سوف يتم تفويج الحجاج حسب خطة السير التي سوف يوضحها لكم المشرف.

Trip Plan

Dear pilgrims, Fajar Almanasik has a trip plan that aligns with the new Hajj Mainstay requirements for this year:

Important notes at the gathering point and journey trip

- 1 Be sure that you have your hajj permit for every individual.
- 2 When arriving at the point location, go to the bus leader, and he will take care of you.
- 3 Position your and your partner's luggage on the bus storage.
- 4 Trip plan will be given to you by the bus leader.



8 يوم التروية - الثامن من ذي الحجة

حجاج بيت الله في هذه اللحظة التاريخية لتشريفكم مخيمكم، سوف يكون في استقبالكم مسؤولو المخيم بكل حفاوة وبشر. وسوف تتعرفون على أماكن إقامتكم في المخيم حسب جدول تسكين معد مسبقا و كما يطيب لمسؤولي المخيم تعريفكم على مرافق المخيم الأخرى.

وفي هذا اليوم الفضيل ينشغل حجاج بيت الله بالتهليل و بالذکر و غيرها من العبادات، و تشرف فجر المناسك ببذل ما في وسعها حتى يتفرغ الحاج للعبادة و هي الغاية الأصلية لهذه الرحلة المباركة، و قد أعدت لجنة الثقافة برنامجا توعويا لعموم أحكام الحج مشتملاً أعمال يوم التروية وكذلك الرد على استفساراتكم علماً بأن مسؤولي التوعية سيشاركونكم بتفاصيل جدول البرنامج.

ونوصي حجاج بيت الله في تلك الليلة بأخذ قسط كافٍ من الراحة استعدادا لخير يوم طلعت عليه الشمس و هو يوم عرفة.



Dear pilgrims, you will arrive at your Mina camp. At that time camp's personnel will be more than happy to see you that time, and they will guide you to your place and show you the camp's other facilities.

On the 8th of Du-alHiajh (Tarawih Day), pilgrims will be engaged with Tahleel, pray and other worships. Fajar Almanasik will do its best to set you free from doing these worships, as they are the main goal for this journey. There will be a translation for the main talks during this day.

Fajar Almanasik recommended that you have enough rest to be ready for the best day that the sun will rise (the day of Arafh).



9 يوم عرفة - التاسع من ذي الحجة

حجاج بيت الله هنيئاً لكم أن بلغكم الله حج بيته، ثم هنيئاً لكم أن بلغكم يوم عرفة وهو خير يوم طلعت عليه الشمس، وفي هذا اليوم، ينشغل حجاج بيت الله بالدعاء والابتهال إلى الله بالفوز بالحج المبرور، قال صلى الله عليه وسلم (يوم عرفة ويوم النحر وأيام منى عيدنا أهل الإسلام) (رواه أبو داود وصححه الألباني)، وقال عليه الصلاة والسلام (خير الدعاء، دعاء يوم عرفة)، وفي هذا اليوم يجدر بالحجاج الاستعداد المبكر لرحلة هذا اليوم حسب خطة التفويج المعدة مسبقاً من الوزارة ويتم تنفيذها من قبل لجنة تفويج الحجاج لفجر المناسك.

وحين تشریفكم مخيم عرفة سوف يكون في استقبالكم مسؤولو مخيم عرفة بكل حفاوة وبشر، وتتعرفون وقتها على أماكنكم وقد تم تهيئة المخيم بما يجعل الحاج متفرغاً للدعاء في تلك الساعات العظام ويتخلل تلك الأجواء الإيمانية كلمات توعوية من قبل لجنة التوعية بالمخيم.

يمكن حجاج بيت الله ذلك اليوم المشهود حتى تغيب الشمس ثم ينطلق الحجاج حسب خطة التفويج المعدة مسبقاً من الوزارة ويتم تنفيذها من قبل لجنة تفويج الحجاج لفجر المناسك.



Dear pilgrims, it is the Day of Arafah, the best day the sun rises in and the day of supplication. Pilgrims were free most of their time for supplication. On this day, we will follow the trip plan given by the hajj ministry.

You will arrive at Arafah camp at that time, and the camp's personnel will show you the place. Fajir Almanasik fully prepared the camp to be free for the supplication on that day. There will be some different talks related to Arafah day.

The pilgrims will stay on that day till the sun sets, and then they will proceed to Mozdlifah as per the plan.



ليلة مزدلفة

يتوجه الحجاج إلى موقعهم حسب إرشادات لجنة التفويج

On the night of Mozdlifh, pilgrims will proceed accordingly.



10

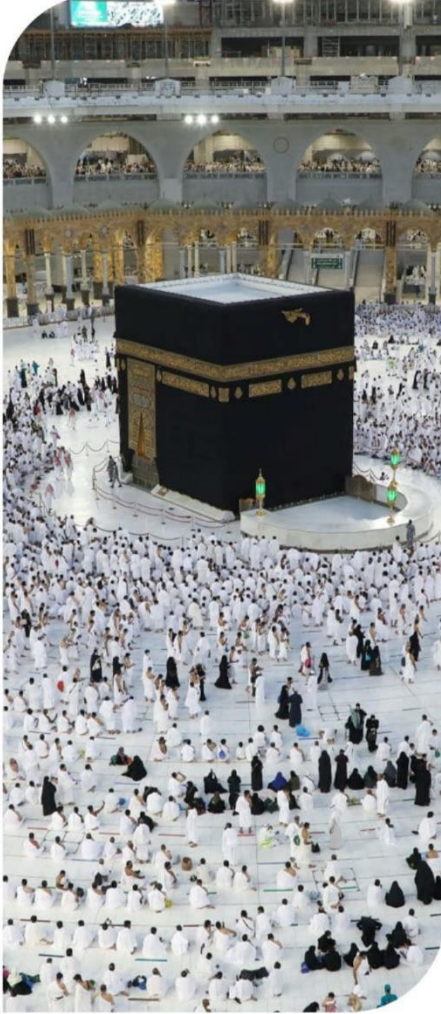
أيام العيد

مرحباً بحجاج بيت الله مرة أخرى في مخيمكم الذي ازداد شرقاً بعودتكم وفي هذه الأيام يقول النبي صلى الله عليه وسلم: "إِنَّ أَعْظَمَ الْأَيَّامِ عِنْدَ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَوْمَ النَّحْرِ" وفي هذا اليوم أول أيام عيد الأضحية المبارك يوم الحج الأكبر وفيه يرمي الحجاج جمرة العقبة الكبرى حسب جدول التفويج الخاص بالحملة وكذلك ما تبقى من أيام التشريق، ويستمر الحجاج بالتقرب إلى الله في هذه الأيام المعدودات بالتكبير ورمي الجمار وغيرها من القربات، وكما في البداية فإن اللجنة الثقافية تتولى شرح أحكام الحج لهذه الأيام وغيرها من البرامج التوعوية.

Dear pilgrims, on these days of Eid, you will be stoning the Jmarat as per the prepared schedule. Pilgrims will also carry on their designated worship with the gaudiness needed from the fajir Almanasik.



رحلة العودة



وبعد انقضاء نسك الحج ولم يتبق سوى الطواف بالبيت حيث تمتزج دموع الفرح بأن وفقكم الله لأداء هذه الفريضة العظيمة ودموع فراق هذه المشاعر الطاهرة حينها لا يسعنا إلا أن نقول لكم تقبل الله طاعتكم وجعل الله حجكم مبروراً وسعيكم مشكوراً.



The Return Journey

After the end of the Hajj rituals, and only the circumambulation of the Kaabah remains, tears of joy mix with God granting you to perform this great duty and tears of leaving from these pure feelings.

At that time, we can only pray for you that your obedience is accepted, and may God make your Hajj justified and your deeds to be appreciated.





فجر المناسك

لخدمات حجاج الداخل

فجر المناسك ... وجهة الناسك